

Žalobkyňa uvádza, že rozdiel medzi čiastkou, ktorú grécky štát na základe približného odhadu v rozhodnutí Komisie 2003/372/ES<sup>(1)</sup> dlhuje spoločnostiam OA/OAS, a výškou náhrady škody priznanou OA/OAS v rozhodnutí z 20. decembra 2006 predstavuje výhodu poskytnutú spoločnosti v zmysle pravidiel štátnej pomoci. Poskytnutie tejto výhody možno podľa žalobcu pričítať gréckemu štátu, keďže arbitrážny súd konal ako štátny orgán.

Žalobkyňa ďalej uvádza, že Komisia bola povinná uskutočniť dôkladné a nestranné preskúmanie doručenej sťažnosti na to, aby buď prijala rozhodnutie o tom, že dotknuté opatrenie nepredstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 ES, alebo že toto opatrenie sa považuje za štátnu pomoc v zmysle uvedených ustanovení, ale je zlučiteľné so spoločným trhom podľa článku 87 ods. 2 a 3 ES, alebo začala konanie podľa článku 88 ods. 2 ES.

Žalobkyňa nakoniec uvádza, že sedem mesiacov, ktoré uplynuli medzi podaním sťažnosti a písomnou výzvou týkajúcou sa porušenia, predstavovalo neprimerane dlhú dobu a Komisia sa svojou nečinnosťou počas tejto doby dopustila porušenia v zmysle článku 232 ES.

<sup>(1)</sup> 2003/372/ES: Rozhodnutie Komisie z 11. decembra 2002 o pomoci, ktorú Helénska republika poskytla v prospech Olympic Airways [neoficiálny preklad] [oznámené pod číslom dokumentu K(2002) 4831] (Ú. v. EÚ L 132, s. 1).

**Odvolanie podané 30. novembra 2007: Nikos Giannopoulos proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 20. septembra 2007 vo veci F-111/06, Giannopoulos/Rada**

**(Vec T-436/07 P)**

(2008/C 22/94)

*Jazyk konania: francúzština*

#### Účastníci konania

*Odvolateľ:* Nikos Giannopoulos (Wezembeek-Oppem, Belgicko) (v zastúpení: S. Rodrigues a C. Bernard-Glanz, advokáti)

*Ďalší účastník konania:* Rada Európskej únie

#### Návrhy odvolateľa

- určiť, že toto odvolanie je prípustné,
- zrušiť rozsudok vyhlásený Súdom pre verejnú službu 20. septembra 2007 vo veci F-111/06,

- vyhovieť návrhom na zrušenie a náhradu škody uvádzaným odvolateľom v prvostupňovom konaní,
- zaviazať žalovanú v prvostupňovom konaní na náhradu všetkých trov konania týkajúcich sa žaloby o neplatnosť a odvolania.

#### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolateľ uvádza odvolacie dôvody, založené na vadách odôvodnenia a zjavných chybách posúdenia, v odpovedi danej Súdom pre verejnú službu na prvý žalobný dôvod, založený na porušení článku 31 ods. 2 služobného poriadku, ktorý odvolateľ uvádzal v rámci prvostupňového konania.

#### Žaloba podaná 5. decembra 2007 – Huta Buczek/Komisia

**(Vec T-440/07)**

(2008/C 22/95)

*Jazyk konania: poľština*

#### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* Huta Buczek sp. z o. o. (Sosnowiec, Poľsko) (v zastúpení: D. Szlachetko-Reiter, radca právny)

*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev

#### Návrhy žalobkyne

- zrušiť článok 1, článok 3 ods. 1 a ods. 3 rozhodnutia Komisie z 23. októbra 2007 o štátnej pomoci C 23/2006 (ex NN 35/2006), ktorú poskytlo Poľsko koncernu Technologie Buczek produkujúcemu oceľ,
- subsidiárne, zrušiť článok 1, článok 3 ods. 1 a ods. 3 rozhodnutia Komisie z 23. októbra 2007 o štátnej pomoci C 23/2006 (ex NN 35/2006), ktorú poskytlo Poľsko koncernu Technologie Buczek produkujúcemu oceľ v rozsahu, v akom Komisia nariadila vrátenie pomoci od spoločnosti Huta Buczek sp. z o. o.,
- zrušiť článok 4 a článok 5 rozhodnutia Komisie z 23. októbra 2007 o štátnej pomoci C 23/2006 (ex NN 35/2006), ktorú poskytlo Poľsko koncernu Technologie Buczek produkujúcemu oceľ v rozsahu, v akom sa týka vrátenia pomoci od spoločnosti Huta Buczek sp. z o. o.,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Na podporu svojich žalobných dôvodov žalobkyňa uvádza:

- Podľa názoru žalobkyne nesprávnou kvalifikáciou okolnosti, že spoločnosť Technologie Buczek S.A. má nedoplatky voči verejnoprávnym subjektom ako pomoci nezlučiteľnej so spoločným trhom, došlo k porušeniu článku 88 ods. 2 ES a článku 87 ods. 1 ES. Tomu zodpovedajúce tvrdenie Komisie je založené na nesprávnom predpoklade, že verejnoprávne subjekty upustili od exekúcie voči spoločnosti Technologie Buczek S.A. Porušenie článku 88 ods. 2 ES a článku 87 ods. 1 ES vyplýva aj z toho, že poľskému štátu sa nariadilo vymáhanie pomoci nezlučiteľnej so spoločným trhom, hoci Poľsko ani spoločnosti Technologie Buczek S.A., ani koncernu Technologie Buczek neposkytlo pomoc vo výške uvedenej v rozhodnutí, ako aj zo skutočnosti, že vymáhaná suma pomoci bola svojvoľne stanovená bez právneho základu a bez hospodárskeho opodstatnenia. Ďalej porušenie článku 88 ods. 2 ES a článku 87 ods. 1 ES spočíva v tom, že poľskému štátu sa nariadilo vymáhanie pomoci od spoločnosti Buczek sp. z o. o., hoci neexistuje dôvod, ktorý by umožnil predpokladať, že táto spoločnosť je skutočným príjemcom niektorej pomoci poskytnutej spoločnosti Technologie Buczek S.A., hoci tejto nebola poskytnutá žiadna pomoc, ako aj v tom, že sa vychádzalo z predpokladu, že skutočnými príjemcami pomoci boli iba spoločnosti Huta Buczek sp. z o. o. a Buczek Automotive sp. z o. o., hoci im pripadla len časť majetku spoločnosti Technologie Buczek S.A.
- Došlo k porušeniu zásady riadnej správy vecí verejných stanovených v článku 253 ES a článku 41 Listiny základných práv tým, že rozhodnutie nemá riadne odôvodnenie, z ktorého by pre žalobkyňu boli zrejmé dôvody jeho prijatia a tým, že bolo prijaté rozhodnutie, ktoré je z hľadiska svojho obsahu nezrozumiteľné pre žalobkyňu, ako aj tým, že skutkový stav vo veci bol chybné a nedostatočne zistený.

- Došlo k porušeniu článku 5 ods. 3 ES a z neho vyplývajúcej zásady proporcionality tým, že spoločnosti Huta Buczek sp. z o. o. bola uložená povinnosť vrátiť pomoc, hoci takýto postup nie je vhodný ani potrebný na dosiahnutie cieľov stanovených v Zmluve; najmä nie je odôvodnený požiadavkou odstrániť pomoc nezlučiteľnú so spoločným trhom.
- Došlo k porušeniu zásady právnej istoty tým, že zmluvný partner osoby, ktorá má nedoplatky voči verejnoprávnym subjektom, je zaviazaný na vrátenie pomoci, ktorú nikdy nedostal a nemal z nej prospech, ako aj tým, že pomer, v ktorom zložky koncernu Technologie Buczek S.A. mali údajne prospech z poskytnutej pomoci, bol svojvoľne stanovený; došlo k porušeniu vlastníckeho práva tým, že bolo nariadené vrátiť časť štátnej pomoci od osoby, ktorá nikdy nedostala žiadnu pomoc, a teda fakticky nezískala výhodu; ide o neuznanie právomoci, pretože rozhodnutie bolo prijaté na iné účely, ako na účel odstrániť pomoc nezlučiteľnú so spoločným trhom.

---

**Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 6. decembra 2007 –  
Microsoft/Komisia****(Vec T-271/06) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 22/96)

*Jazyk konania: angličtina*

Predseda siedmej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 294, 2.12.2006.